

Nua va la Palestina?

Ina lobi pussanta cunter in pievel flaiavel

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **«Il Departament federal dals affars externs sa fa gronds quitads pervi da la construcziun da 1600 abitaziuns en pli, lubida da la regenza israeliana, en ina colonia giudaica da la Gerusalem orientala occupada. El appellescha a la regenza israeliana da renunziar a lez engrondiment e da fermar tuts projects d'abitadi en l'intschess palestinais occupà.»** Questa decleraziun clera e netta è vegnida derasada venderdi, ils 12 da mars da la Societad svizra da politica exteriura (www.sga-aspe.ch). Ins chapescha ils «gronds quitads» da Berna, tegnend endament che Gerusalem ha annunzià il schlargiament gist durant la visita a l'Israel dal vicepresident american Joe Biden. Quai han ins chapì cun raschun sco ina schleppa da gust a president Obama; quest ha s'engaschè per la creaziun d'in stadi arab palestinais per ils strusch 4 milliuns umans autoctons dals intschess occupads, ma ina premissa fiss la fin dals abitadis bajegiads da l'Israel dapi l'occupaziun en violaziun dal dretg internaziunal. «Dapi 1967 ha l'Israel (...) cuntanschè che var 45% da la populaziun da la Gerusalem araba è israeliana. La colonisaziun giudaica da la citad duai bloccar las pretensiuns palestinais da possess (...). Suenter ses raschienen cun

Biden ha il primminister palestinais Salam Fajad numnà il far da l'Israel ina gronda sfida per las stentas americanas da cuntanscher tractativas novas (...). La regenza israeliana sa lubescha tut cun ils Stadis unids; perquai ston ins sa dumandar sch'ils Americans possian insumma promover ina soluziun paschaivla» (1). Tut quai para da cuntradir la memorabla allocuziun da president Obama a la cuminanza globala da l'islam (v. La Quotidiana dals 9 da zercladur 2009). Ma gia ils 14 da zercladur 2009 aveva primminister Benjamin Netanjahu declerà ch'ins n'astgia betg limitar «la vita normala» dals abitadis israelians en la Palestina araba; sin quai aveva «Carl Bildt, minister svedais da l'exteriur, fatg attent ch'in stadi palestinais, sco che Netanjahu al prenda en mira, meritass strusch il num da stadi» (2).

«Ils chavafossas americans da l'Israel»

L'Israel dumbra mo var 7,4 milliuns olmas en fatscha als 304 milliuns da la superpussanza; co è quai che lezza, sco defensura dals dretgs umans, sa lascha plaschair in tal affrunt ed ina tala politica coloniala d'in stadi isolà sin la tavla mundiala da schah? Ins vegn pli scort cun leger il messadi publicità il 9 da mars da «Schalom arschav» («La pasch ussa»),

il moviment pacifist israelian (david.chemla@lapaixmaintenant.org): «Las elecziuns americanas da november [2010] blocheschan iniziativa americanas en la regiun [il Proxim Orient, G. S.-C.]». Il pievel dals Stadis unids renovescha lura parts da sias duas chombras federalas; la partida d'Obama sto defender ses mandats cumbattend en pliras domenas relevantas, sco la crisa e la politica da sanadad, e na vul betg anc sa mesirar cun la pussanta lobi extremista areguard ina chaussa relativamain secundara per il pievel american. Davart lezza lobi infurmescha l'istoricher american Fritz Stern, specialist dal 20avel tschientaner. Stern, naschè 1926 en Germania, ha stuì sco uffant fugir dal nazissem vers l'America cun sia famiglia giudaica. En ses volum da raschienen cun l'antierur chancelier federal tudestg Helmut Schmidt (3) scriva Stern: «Jau resguard ils neoconservativs [dals Stadis unids] sco ils reals chavafossas da l'Israel (...). Cun sustegnair sia politica militar, hani contribuì seriusamain a l'isolà (...). Enfin avant pauc astgav'ins en ils Stadis unids strusch sa lubir d'al criticar. Pir uss entschav'ins a discutir avertamain (...). Tut en tut san ins descriver ils gidieus americans sco vaira raschunavels (...). Ma la minoritad è organisada uschè bain, è uschè ritga e fanatisada che sia influenza è fitg

gronda. I sa tracta da gruppas giudaicas (...) che s'identifitgeschan a moda extrema cun l'Israel e resguardan mintga critica sco nunlubida. En ils Stadis unids èsi blier pli grev da criticar l'Israel che gist en l'Israel, nua che pressa e publicità è blier pli avertas (...). Quellas pussantas organisaziuns americanas che s'engaschan per l'Israel tar elecziuns (...) han adina sa situadas tar la dretga extrema (...) e l'han colliada stretgamain cun l'Israel» (pp. 46–48).

Per ina legitimaziun democratica

Stern punctuescha lura che perfin la partida d'Obama dastgia strusch sa lubir da criticar l'Israel. Quai haja stuì chapir schizunt senatur John Kerry 2004 sco candidat democrat cunter president George W. Bush: «Kerry ha declerà ch'ins duaja esser 'even balanced' [pia equilibrà, imparzial, nunpartischant, G. S.-C.] areguard il Proxim Orient. Quai ha provocà ina burasca» (p. 48). Qua replitgescha Helmut Schmidt nummond l'Israel «in stadi pitschen ch'impedescha ina soluziun paschaivla cun sia politica da colonisaziun en Cisjordania (...). Perquai ha'l pers bleras simpatias schizunt en Germania (...). Ma simpatia per ils Palestinais datti pauca en Germania» (p. 49). Mahmud Abbas, president da Palestina, enconuscha sia flaiavleza e

prova da la cumpensar tar tractativas cun ina tactica inschignusa. El ha gia purschè da barattar intsches da colonias giudaicas en la Palestina araba cun sdrimas correspudentas da l'Israel. Ma sche talas tractativas na reusseschan betg pervi da l'arroganza da Netanjahu, lur ha Abbas elavurà in «plan B». Il messadi surmenziunà da «Schalom arschav» cuntogna in artitgel dal schurnalist israelian Alex Fischman. Lez manegia ch'Abbas e ses primminister Fajad fetschian il pussaivel per gudagnar las elecziuns localas da fanadur cunter la partida islamista: «I pudessan lura tractar cun l'Israel rinforzads d'ina legitimaziun democratica (...). Entant tiran els a niz mintga acziun dubiusa da l'Israel per intimar ils Americans da l'impedir d'agir militarmain en Cisjordania». I sa tracta pia d'ina strategia da tensiun basada sin la legitimitad d'ina resistenza cunter l'oppressiun; Washington astgass strusch metter en dumonda in tal dretg. Co va quai vinavant?

- 1) Jürg Bischoff, *Biden bringt Trost nach Ramallah*. En: «NZZ», 11 da mars 2010, p. 3.
- 2) *Der Fischer Weltatmanach 2010*. Frankfurt am Main (Fischer Taschenbuch Verlag, ISBN 978-3-596-72010-1) 2009, chavazzin «Palästinensische Gebiete», p. 279.
- 3) Helmut Schmidt e Fritz Stern, *Unser Jahrhundert*. Minca (C. H. Beck, ISBN 978 3 406 601 32 3) 2010.